



**Victorian Certificate of Education
2003**

SUPERVISOR TO ATTACH PROCESSING LABEL HERE

STUDENT NUMBER

Letter

Figures
Words

**CHINESE
SECOND LANGUAGE
Written examination**

Thursday 20 November 2003

Reading time: 9.00 am to 9.10 am (10 minutes)

Writing time: 9.10 am to 12.00 noon (2 hours 50 minutes)

QUESTION AND ANSWER BOOK

Structure of book

<i>Section</i>	<i>Number of questions</i>	<i>Number of questions to be answered</i>	<i>Number of marks</i>	<i>Suggested times (minutes)</i>
1	13	13	30	50
2	9	9	30	70
3	4	1	15	50
			Total 75	170

- Students are permitted to bring into the examination room: pens, pencils, highlighters, erasers, sharpeners, rulers and any printed monolingual or bilingual dictionary in one or two separate volumes.
- Students are NOT permitted to bring into the examination room: blank sheets of paper and/or white out liquid/tape.
- No calculator is allowed in this examination.

Materials supplied

- Question and answer book of 18 pages.

Instructions

- Write your **student number** in the space provided above on this page.
- Write all your answers in the spaces provided in this question and answer book.

At the end of the examination

- Hand in this question and answer book at the end of the examination.

Students are NOT permitted to bring mobile phones and/or any other electronic communication devices into the examination room.

SECTION 1: Listening and responding**Instructions for Section 1**

There are two parts in this section:

Part A: 20 marks

Part B: 10 marks

Answer Part A in **ENGLISH** and Part B in **CHINESE**.

The spaces provided give you an idea of how much you should write.

Part A (Texts 1–3, Questions 1–9)

You will hear three texts. Each text will be played twice. There will be a one-minute pause between the first and second playing of Texts 1 and 2, and another one-minute pause between the first and second playing of Text 3. You may make notes at any time.

Listen carefully to the text and then answer the questions in **ENGLISH**.

TEXT 1**Question 1**

The teacher is giving the Chinese class instructions for tomorrow's excursion. List the details of the instructions.

The students should

- _____
- _____ and _____
- _____

The students should not

- _____
- _____

6 marks

You may make notes
in this space.

TEXT 2

Question 2

Describe the features of the lost bag.

- _____
- _____

2 marks

Question 3

What three personal/private items were inside the lost bag?

- _____
- _____
- _____

3 marks

Question 4

Where did the conversation take place?

1 mark

You may make notes in this space.

TEXT 3

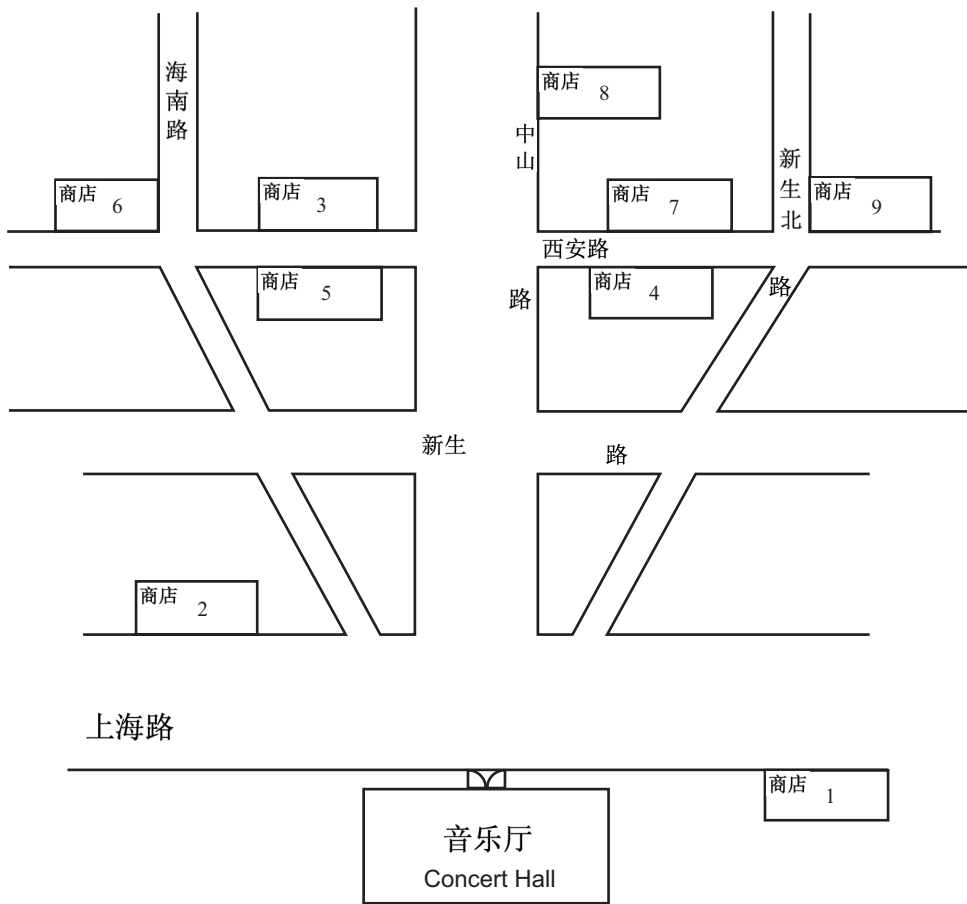
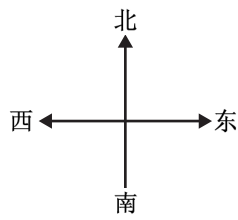
Question 5

What is the main purpose of Xiao Ming's phone call?

1 mark

Question 6

Follow the directions on the map and write the numbers of the shops in the boxes provided below.



Ice-cream shop

Shop opposite the ice-cream shop

2 marks

You may make notes in this space.

Question 7

What is the relationship between Xiao Ming and Xiao Hua?

_____ 1 mark

Question 8

Why does Xiao Ming want to buy an ice-cream cake for Xiao Hua?

_____ 2 marks

Question 9

What advice does Mary give Xiao Ming?

_____ 2 marks

You may make notes
in this space.

Part B (Texts 4 and 5, Questions 10–13)

You will hear two texts. Each text will be played twice. There will be a one-minute pause between the first and second playing of Text 4, and another one-minute pause between the first and second playing of Text 5. You may make notes at any time.

Listen carefully to the text and then answer the questions in **CHINESE**.

TEXT 4**Vocabulary/生词**

舞蹈 wǔdǎo: dance

国际 guójì: international

部 bù: section

Question 10

Where is this special activity being advertised?

这个广告是在哪里看到的?

Question 11

How does the troupe promote Chinese history and culture?

这个歌舞团怎样介绍中国的历史和文化?

•

•

Question 12

Where can tickets be purchased?

在哪里可以买到票?

You may make notes
in this space.

TEXT 5**Question 13**

Mark is discussing with his mother how to organise his 18th birthday party. Complete the following invitation based on the information in the conversation.

马克在和他的妈妈商量怎样开他十八岁的生日会。请用对话中的内容完成下面的生日会请帖。

You may make notes
in this space.

生日会请帖
请你来参加我十八岁的生日会!
地点: _____
日期: 12 月 15 日, 星期天
时间: 下午一点钟
请在_____以前回复。
请带上_____, _____。
马克

请帖 qǐngtiē: invitation

回复 huífù: reply

Total marks for Part B: 10 marks

SECTION 2: Reading and responding**Instructions for Section 2**

Total marks for this section:

Part A: 20 marks

Part B: 10 marks

Answer Part A in **ENGLISH** and Part B in **CHINESE**.

The spaces provided give you an idea of how much you should write.

Part A (Texts 6 and 7, Questions 14–21)

Read the texts and answer the questions in **ENGLISH**.

TEXT 6

那是一个秋天的下午, 小张和小马说好第二天开车出去玩。第二天, 天气很热, 没有风。他们早上八点钟就到商店去买了很多吃的东西, 小马还带了她的收音机。小张把所有的东西都放在汽车里, 两个人开着车就出发了。他们开了两个半小时的车以后, 在湖边的草地上找了一个地方, 坐下来一边谈话一边吃烤肉。小张谈了谈他在中国学习的科目, 介绍了一些中国人的生活习惯和中国中学生的课外活动。小马听得很感兴趣, 她说她毕业以后要去中国的大学学习人文科学。那天他们玩得很高兴。

You may make notes
in this space.

Question 14

What was the weather on the day of the outing?

_____ 2 marks

Question 15

Tick the correct answer only.

What time do Xiao Zhang and Xiao Ma set out for their outing?

- 8.00 am
- before 8.00 am
- after 8.00 am

1 mark

Question 16

In addition to the food, what did Xiao Ma bring on the trip?

_____ 1 mark

Question 17

Outline the details of Xiao Ma and Xiao Zhang’s conversation.

- _____
- _____
- _____
- _____
- _____
- _____
- _____
- _____

4 marks

Question 18

Describe the setting for Xiao Ma’s and Xiao Zhang’s conversation.

_____ 2 marks

You may make notes
in this space.

TEXT 7**电视在中国**

今天的中国, 无论你到哪儿去都可以看到电视。现在中国的电视节目也是越来越多了。中国很多人有电视机。电视好处多。

过去有些人不上正规大学, 现在能上电视大学了。

中国有很多人从电视上学到新知识, 用到工作上。他们的钱比过去多了, 生活比以前好了。

人们从电视上看体育运动, 旅游节目, 电影和喜剧等等。电视给人们的生活带来欢乐。

不过, 电视看得太多也有坏处, 对视力不好; 还会影响学习和工作。

总之, 电视好处多, 是我们的好朋友。

无论 wúlùn: no matter what

正规 zhèngguī: formal

影响 yǐngxiǎng: effect, influence

You may make notes
in this space.

Question 19

What is the first advantage of watching TV mentioned in this passage?

1 mark

Question 20

According to the text, in what ways has television changed people's lives in China?

- _____
- _____
- _____
- _____

4 marks

Question 21

Number the following boxes according to the order in which the listed topics are mentioned in the text.

- Negative aspects
- Economics
- Entertainment
- Accessibility
- Education

5 marks

You may make notes
in this space.

Part B (Text 8, Question 22)

Read the text and answer the question in 100–150 characters in **CHINESE**.

TEXT 8

大为：

你好。这么快就收到了你的信！我真高兴有你这样一个澳大利亚笔友。

下个月我想给同学们讲讲澳大利亚和澳大利亚人的生活，希望你能写信谈一谈。

我想知道澳大利亚人平时工作怎么样，星期六和星期天他们常常怎么过，每年圣诞节他们做什么，还有，澳大利亚有哪些特别的运动和动物。如果有你的信息，我的文章一定会很生动，很有趣。

祝你快乐！

友：小李
2003年9月13号

文章 wénzhāng: essay
圣诞节 Shèngdànjié: Christmas

Question 22

You are David. Write a reply to Xiao Li and answer all the questions in his letter.

你是大为。现在你给小李写一封回信。你应该回答他信上所有的问题。

10 marks

You may make notes
in this space.

SECTION 3: Writing in Chinese**Instructions for Section 3**

Answer **one** question in **CHINESE**.

Answer **one** question in 200 characters in **CHINESE**.

Question 23

Imagine there is an Australian volunteer worker at the Beijing Olympics who can understand Chinese. Write a story in which, as part of his/her daily work, he/she helps one or two Australian athletes who have never been to China and who are unable to speak Chinese.

想象有一位懂中文的澳大利亚志愿工作者。你写一篇故事，讲讲在 2008 年北京奥运会上，他/她在日常生活中帮助了一、两个从来没有去过中国，也不会讲汉语的澳大利亚运动员。

OR

Question 24

You are an exchange student coming back from a Chinese-speaking country/area. You are invited to write an article for the school magazine, evaluating some positive and negative aspects of living in a Chinese-speaking community.

你是一个交换学生，刚从一个说汉语的国家/地区回来。你应邀给校报写一篇文章，谈谈在说汉语的国家/地区生活的利与弊(好处和坏处)。

OR

Question 25

This summer, your school is going to organise a summer camp. Write a persuasive speech to encourage your classmates to participate.

你们学校今年夏天要组织一次夏令营/野营，你写一篇演讲稿，鼓励同学们参加夏令营/野营的活动。

OR

Question 26

A primary school in Shanghai requires an English teacher. Write a letter of application, introducing yourself, talking about your experience and outlining why you want to apply.

中国上海一所小学需要一位英文老师。你给他们写一封申请信，信中介绍你自己的情况和经历，并说明你为什么想申请这份工作。

You may make notes in this space.

Assessment criteria

The extent to which answers demonstrate:

Section 1: Listening and responding

Part A

- The capacity to understand and convey general and specific aspects of texts

Part B

- The capacity to understand general and specific aspects of texts
- The capacity to convey information accurately and appropriately

Section 2: Reading and responding

Part A

- The capacity to understand and convey general and specific aspects of texts

Part B

- The capacity to understand general and specific aspects of texts
- The capacity to convey information accurately and appropriately

Section 3: Writing in Chinese

- Relevance, breadth and depth of content
- Appropriateness of structure and sequence
- Accuracy, range and appropriateness of vocabulary and grammar